

· 论 坛 ·

MARC 之 我 见

程变爱

(中国科学院文献情报中心 北京 100080)

[摘要] 就 MARC 的称谓、用途、格式等提出一些看法,对 MARC 的发展思路作初步探索。

[关键词] MARC

最近,笔者对 MARC 的发展简史作了一番研究,颇有心得体会及收获,现就几个基本概念谈点看法,以就教于同行。

1 关于 MARC 称谓的异议

众所周知, MARC 是英文 machine readable catalog 的首字母缩写,中文可直译作“机器可读目录”,简称“机读目录”。现在,此译名似已成为中文定名。

由于 MARC 这一译名的使用,人们很容易认为 MARC 是一种目录,然而,事实上它并不表示一种目录,而只是表示给一条编目记录的各个部分加上标记以便计算机处理。从这个意义上讲, MARC 只是一个简单方便地处理数据的术语。

MARC 发展到今天,尤其是随着其应用范围的扩大,实际上已成为广受信息界欢迎的方便地存贮和交换书目数据的方法。关于这一点,早在 1968 年 MARC II 推出时,其在概念上就已经将“MARC”定义为一种通讯格式,只可惜时至今日,仍有不少人对此存有误解。

仔细想来,这种误解与我国编目界对其译名的不当处理有一定关系。再想想我国著名编目学家刘国钧先生首次向国人介绍 MARC 时使用了其音译名“马尔克”,看来是很有道理的。

2 关于 MARC 的用途

最初的 MARC 的确是为了简化和加快编目过程而设计的,如于 1966 年推出的 MARC I 磁带,就是用于编目的。

然而,随着计算机和通信技术的发展, MARC 的应用范围日益扩大。目前, MARC 作为一种标准化数据,已被国际间数据交流广泛使用。因此,今天的 MARC 已成为一种通信格式,它具有以下特点:

- 适用于所有类型的信息载体。
- 有足够的灵活性可适应除书目生产外的各种应用。

- 可用于多种自动化系统中。

3 关于 MARC 的格式

MARC 发展到今日,其格式已达数十种,这主要是由于各国不同的编目实践和要求所导致的。然而,不同的 MARC 格式由于其数据内容不同,就意味着记录在交换之前必须重新编辑数据,这就给日益扩大的书目信息交流造成了很大的困难。

为了解决这一问题,人们早已进行了各种探索。后来研制出了所谓国际 MARC 格式,即 UNIMARC。该格式可接受任何 MARC 格式的数据,因此任何一种 MARC 格式的数据都可以被转换为 UNIMARC,然后再转换为任何其它 MARC 格式。这样,每个需要进行数据交换的机构,只需完成两个转换程序,即转入 UNIMARC 和转出 UNIMARC 程序,便能实现 MARC 格式的转换。这一构想得到了许多人的认同。因此,现在许多国家都在尽力从事这种格式转换的研究。对于其中的技术问题,笔者以为虽不能说有何不妥之处,但实行起来费时、费力是可想而知的。

其实,一般说来,每种机读数据格式只是其中档次区字段和数据区中的子字段标识符所表示的内容有所差别,但其总体结构还是类似的。基于此,笔者提出如下设想:

将一种 MARC 格式作为国际通用的格式(可由有关国际组织指定或重新制定一种更合理的 MARC 格式),各国以前所有的书目信息不妨都向此标准格式转换。当然,这需要有关国际组织做好协调工作,以避免无谓的重复劳动。而从现在起,书目信息则由出版单位在出版时按规定的通用格式将有关数据提供于网上,各国只要根据自己的需求直接套录或下载即可。这样,就可以省却格式转换之繁。

当然,就目前而言,这还只是一种设想,笔者也

(下转第 61 页)

“新世纪图书馆建筑发展研讨会”征文通知

为深入研究和探讨在新的信息技术环境下图书馆业务和服务的变革对图书馆建筑带来的影响,中国图书馆学会学术研究委员会图书馆建筑与设备分委员会得到内蒙古大学的热情支持,将于2000年暑期在呼和浩特市举行“新世纪图书馆建筑发展研讨会”。参会代表将通过征文方式选出,现将有关征文事项通知如下:

1. 征文内容:①信息社会和知识经济时代图书馆建筑的新理念;②网络环境对图书馆建筑和设备的新要求;③数字图书馆的发展对图书馆建筑的影响;④新馆舍的筹建和建成启用后的评价。
2. 征文要求:①论文一般不超过5000字,并有不超过200字的文摘,引文和参考文献的著录应符合有关国家标准;②内容精炼,文字通顺,逻辑清楚,观点明确,言之成理,言之有据;③最好以计算机打印论文。
3. 征文寄送地点:北京大学图书馆314室“论文评审组” 邮政编码:100871
4. 征文截止日期:2000年4月31日(以邮戳为准)。

中国图书馆学会图书馆建筑与设备分委员会
“新世纪图书馆建筑发展研讨会”组委会
1999年9月1日

(上接第10页)

| | |
|---|--|
| 2 国家统计局编. 中国统计年鉴(1997). 北京:中国统计出版社,1997 | 5 邓平. 深圳信息网的建设与系统特色. 中国信息导报,1998(11):28~29 |
| 3 余学林. 迎接知识经济时代的挑战:把天津信息港建设推向新阶段. 中国信息导报,1998(11):10~11 | 6 广东积极推动粤港政府信息网络互联. 网络与信息,1999(1):6 |
| 4 高新让等. 向大集团大基地迈进的西部信息产业. 中国信息导报,1998(11):20 | |

An Analytical Study of Regional Development of the Chinese Information Industry

Wang Fang

(Library of Ningxia University, Yinchuan)

[Abstract] Based on the regional analysis, studies the factors causing the unbalanced development of the Chinese information industry and the economical environment, status-quo and prospect of the information industry in all parts of the country, and points out that the development of information industry should be connected with both regional characteristics and overall coordinations.

[作者简介] 王芳,女,1970年生,讲师,硕士研究生,发表论文数篇。

(上接第54页)

知道要真正实行起来还有许多实际问题。但笔者相信,随着计算机网络和通信技术的飞速发展,这一问题迟早是能解决的。

参考文献:

- 1 马自卫等. 图书情报自动化. 北京:邮电学院出版社,

1993

- 2 刘荣等. 图书馆现代技术. 武汉:武汉大学出版社,1986
- 3 [美]L. A. 特德著,史鉴,阎立中等译. 计算机化图书馆系统引论. 北京:书目文献出版社,1981

My View on MARC

Cheng Bian'ai

(Documentation and Information Centre, the Chinese Academy of Sciences, Beijing)

[作者简介] 程变爱,女,1975年生,硕士研究生。